

# Djôsèf, vos avez dès pioux !

(Rengaine de Wallonie)

(\*)



Djô - sèf, vos avez dès pioux, dji lès a vè - you co-ri so voss' tièsse,  
Djô - sèf, vos avez dès pioux, dji lès a vè - you co-ri so voss' cou !  
Djô - sèf, Djô - sèf, Djô - sèf, vos avezdès pioux,  
Djô - sèf, Djô - sèf, Djô - sèf, vos avezdès pioux !

## Traduction :

Joseph, vous avez des poux, je les ai vus courir sur votre tête,

Joseph, vous avez des poux, je les ai vus courir sur votre *cul!* (\*\*)

Joseph, Joseph, Joseph, vous avez des poux,

Joseph, Joseph, Joseph, vous avez des poux !

---

\* Écrit pour être battu en deux (à la noire pointée), pas trop vite, il peut l'être aussi en ternaire (en décomposant à la croche) ; dans ce cas, pas trop lentement.

\*\* Moins vulgaire que sa traduction française —dans un vieux couple, le mari est autorisé à dire comme suprême gentillesse à sa femme *Mamé* (=chéri) *vî cou!*—, le mot était tout de même parfois remplacé par un *mmh!* bouche cousue explicité par une main posée sur la fesse. Mais, dans ce cas, on perd la rime !